

世界交際史綱

柯楊雷
心鳴
根秋蟄
原合
著譯

上海讀書生活出版社印行

世界文藝史綱

著者：柯 根

譯者：楊 心 秋
雷 鳴 蟄

出版者：上海靜安寺路
讀書生活出版社

斜橋弄七一號

經售處：全國各大書店

定價每冊一元五角

一九三六年八月出版

世界文學史綱目次

(一) 古代希臘文學

引言.....	一
荷馬的敘事詩.....	二
赫學德(Hesiod).....	二七
抒情詩.....	三三
悲劇.....	四七
喜劇.....	六六
阿里斯多德的詩學.....	七六
(二) 中世紀文學	
新歐洲語言的起源.....	八一

中世紀的拉丁文學·····	八九
中世紀社會的封建教會組織·····	九四
日爾曼民族的文學·····	九九
中世紀的羅馬民族文學·····	一〇三
但丁 (Dante)·····	一〇九

(三) 文藝復興時代

意大利的文藝復興·····	一二六
德國的文藝復興·····	一三〇
法國的文藝復興·····	一三三
英國的文藝復興·····	一三五
莎士比亞 (Shakespeare)·····	一三八
西班牙的文藝復興·····	一六八

塞凡提斯 (Cervantes) 一七二

(四) 十七世紀英國與德國文學

(五) 十七世紀的法國文學

柯奈爾 (Corneille) 一八二

波阿羅 (Boileau) 一八四

莫里哀 (Molière) 一八七

拉辛 (Racine) 二〇〇

(六) 十八世紀的法英文學

政治學說 二〇八

哲學宗教學說 二一四

英國的感傷傾向 二一八

法國的感傷小說·····	二二六
英國與法國的資產階級戲曲·····	二二九
波馬社 (Beaumarchais) ·····	二三三

(七) 十八世紀的德國文學

勒新 (Lessing) ·····	二四一
哥德 (Goethe) ·····	二四五
席勒爾 (Schiller) ·····	二五九

(八) 十九世紀的文學

雷奧帕第 (Leopoldi) ·····	二七二
拜輪 (Byron) ·····	二七五
法國的反動文學·沙多勃理盎 (Chateaubrian) ·····	三〇〇

德國的浪漫主義	三〇六
諾瓦里斯 (Novalis)	三一四
英國之由浪漫主義到寫實主義的過渡	三一八
渥溫 (Owen)	三一九
狄更司 (Dickens)	三二二
塔刻立 (Thackeray)	三三一
德國之由浪漫主義到寫實主義的過渡・海涅 (Heine)	三三五
法國之由浪漫主義到寫實主義的過渡・聖西門 (Saint Simon)	三四六
傅利葉 (Fourier)	三五〇
喬治・桑 (George Sand)	三五一
寫實主義	三六六
巴爾扎克 (Balzac)	三七三
賀俄 (Hugo)	三八二

達爾文主義與科學的社會主義……………三九八

左拉 (Zola)……………四〇〇

霍卜特曼 (Hauptmann)……………四一五

尼采 (Nietzsche)……………四二四

易卜生 (Ibsen)……………四三三

梅特林克 (Maeterlinck)……………四四七

王爾德 (Wilde, Oscar)……………四六二

普西貝賽夫斯基……………四七四

漢生 (Hansun)……………四八二

(九) 現代文學

向新方向的轉變……………四九八

羅曼·羅蘭 (Romain Rolland)……………五〇〇

杜亞美爾.....	五〇五
和平的抒情詩.....	五〇八
倍赫爾.....	五一〇
巴比塞(Bartusse).....	五一四
辛克萊(Sinclair).....	五一九
革命的抒情詩.....	五二四

希臘文學

引言

希臘文學是歐洲之最古文學，牠對我們大陸的後期文學生活，有極大的影響。幾乎一切文學形式，始自希臘詩之最初紀念碑，一直到我們現在所存於歐洲的文學形式，皆產於希臘。在這裏產生各種各樣的作風和音律的名稱——悲劇，喜劇，頌歌，輓歌，短長格的詩等，牠們直存到今日。甚至當天主教的僧侶努力於毀滅文字遺蹟的中世紀時，古代的題材仍在歐洲文學中生活着，而且把阿里斯多德 (Aristotle) 當作『基督的先驅』。文藝復興的時代，商業資本主義及個人主義發達的時代，人文主義者，當時智識階級的代表，在古代文學中，發現有他們的志望的現成表現方式，並獻身於尋覓和註釋已散佚的希臘拉丁作家的作品。十七世紀和十八世紀時代，希臘的劇場和希臘的抒情詩，成爲一切歐洲詩人摹仿的對象，阿里斯多德的詩學成爲當時的福音，優秀的文學批判家和理論家都研究牠，勒新 (Lessing) 和波阿羅 (Boileau) 而且根據牠建立他們的美學。在德國十八世紀時運凱爾曼 (Winckelmann) 和哥德 (Goethe) 在希臘的藝術作品裏發發現有

不可企及的絕對美之模範。甚至那復活中世紀而崛起反抗古典主義的德國浪漫派，亦把希臘詩的意義估價得很高。後者（希臘詩）對於浪漫主義的理論家，如西萊格爾（Schlegel）兄弟有不少的影響。很明顯的，近來希臘文學的研究在學校裏已成爲必需，而且這種智識也被認爲有教育的標識。

因此，希臘文學，對於後世文學的發展之理解，有多大的意義，也就明白了。整個後期的文明都建築在希臘的文化上。創造這文學的民族，在古時生於巴爾幹半島南端和鄰近諸島及小亞細亞沿岸一帶。希臘海岸線的曲折，天然的良港，和四方翻湧着的海，都成爲熱慕遠征，廣大發展殖民政策的原因。古希臘人爲要發展他們的市場，和解放他們國土中多餘的人口，而訪覓新的國家，發展冒險主義和好奇性的精神，熱中航海等。殖民地戰爭，商業的遠征，及與此相連之一切異遇，構成我們所知之希臘人民最古詩的創作內容。希臘詩的開端已在歷史的視線範圍之外。

荷馬的敘事詩

一

最古的，遺留至今日的，著名之荷馬詩伊里亞特（Iliad）和奧狄賽（Odyssey）並非詩之濫觴

，而爲一個文學時代的完成。在這些詩裏回憶到歌人戴漢多克和法拉基人法米爾。俗傳的歐洲詩之祖宗奧爾費也是法拉基人，他除了他的名字和後代對於他的尊敬紀念而外再別無所留了。關於奧爾費，那認他爲古代智慧的源泉之著名哲學家，柏拉圖曾提及他。民間的口碑用詩的傳說來紀念這位詩人。他用他的歌鎮壓野獸，他自己下降陰間，用他的藝術迷惑神。民間的傳說尙遺留有許多人名——莫傑伊，克里梭德美士，愛甫莫爾柏及其他。有根據可以推測，前荷馬的詩是帶有宗教的性質，而牠的主要內容是敬神的讚美歌。直到後來，如一般人這樣推測，歌人才開始把歷史的英雄敘述在天上事件中，繼之，地方之神被貶降爲英雄，也許，這些讚美歌即成爲傳說的基礎，在傳說裏事實與虛構相錯綜，行爲從天上被帶落地上來並與之相反，神們與人們混雜在歌人的譚述中。伊里亞特與奧狄賽即屬於那早已存在的此類詩之一二。

希臘世傳將此詩劃爲老盲人荷馬之所有，但後來這傳說便被懷疑。在一八九五年德國學者瓦爾夫（Wolff）提出意見，認爲詩並非一作家所寫，牠們是集體創作的成果，由口傳下來的特羅伊戰爭事件之個別詩歌組成的，僅到了紀元前六世紀時才因雅典暴君卑絲司特拉德之命令而被釐定寫就的。關於誰是詩之作者這問題，學者間一直爭論到現在。有一種企圖調和這兩種觀點的見解。

按照這種見解，詩之最初核心是爲一作家構成的。後來，這核心爲許多包層所覆蓋。這問題結果還是沒有解決。關於這兩首詩的出現時間亦是一爭論問題。牠們的題材與愛琴海羣島和小亞細亞之殖民地化密切連結着。有許多原因鼓勵歐洲希臘的居民從巴爾幹半島移殖。這些原因就是人口的繁殖，土地的缺乏，不能給予畜牧的廣大發展以充分地面，上面指出的希臘地理狀況，牠的海岸線的曲折，對於航海的熱慕等。羣島及小亞細亞的殖民過程之完成，大約，是在紀元前千年初葉。在伊里亞特裏我們可以找到一些關於希臘人怎樣佔領小亞細亞沿岸之圖畫，鬪爭延長了好幾年，希臘企業家方面費了不少力量。殖民過程完成後，勝利者在這裏發展文化，享受富裕快樂的生活。荷馬敘事詩即在這裏，在小亞細亞沿岸一帶產生的，牠的題材就是那些坐鎮小亞細亞的騎士貴族之鬥爭與生活。詩之產生大概是在殖民過程完成不久後之紀元前九至七世紀左右。大概伊里亞特是比較早些，大部分是反映當時生活的戰爭部分。奧狄賽是比較遲些，敘述那些漫游的企業主之異遇。伊里亞特的內容是特羅伊戰爭，或者正確些，是阿啟里司 (Achilles) 的憤怒——這是對於希臘人有嚴重結果的戰爭插話之一。

哦，可怕的，倍萊夫之子阿啟里司的憤怒，

牠丟棄了許多偉大英雄的靈魂於哀地，

使雅真人陷入於不幸的地獄，

使他們的國土成爲貪婪狐狗競逐場所。

宙夫的志願實現之日，爭端一啟，

人民的牧長阿特里與英雄阿啟里司立刻成爲仇敵。

(譯大意)

脫羅伊(Troy)的圍攻延長了九年。巴里司(Paris)，脫羅伊王柏利安(Priam)的兒子利用希臘王之一麥尼勞斯(Menelaus)的厚待竊奪其妻，美麗的海倫(Helen)，攜之於聖伊里翁，特羅伊和這首詩由此得名。希臘的國家爲要懲治這侮辱者團結起來，起重兵，艦隊討伐特羅伊，以麥尼勞斯之兄阿加敏農(Agamemnon)爲領袖。詩是描寫第九年的戰爭，卽當那單其名便可惹起敵人的驚慌的希臘英雄中之最偉大的阿啟里司與阿加敏農發生衝突之時。衝突是因阿加敏農奪去阿啟里司的女俘虜卜里嗟達以致的。阿啟里司從此便拒絕參加戰爭，立刻離開『會場，不與顯赫的

丈夫爲伍，亦不參預恐怖的戰爭』。他的母親費只達跟他一樣氣憤，勸誘宙斯（Zeus）贊助他，於是幸運便落在特羅伊人方面。奧林伯（Olympus）那些神內部也分爲二營壘。一些是庇護特羅伊，另些則庇護希臘人。個別的英雄則和這方面或那方面連結起來爭鬥。希臘人中有阿加敏農，麥尼勞斯，阿呀克司（Ajax）二兄弟，猶猛的狄翁迷（Diomed），奧狄賽（Odysseus）及其他；在特羅伊人方面有柏利安之子赫多爾（Hector），安希茲之子埃涅（後來羅馬詩人維維爾（Virgil）的埃涅詩裏的英雄）及其他。依照衆神之王宙斯的決定，特羅伊人開始得勝，赫多爾追擊希臘人一直追至他們的戰艦上。這些都是因爲交戰時沒有阿啟里司的參加招來的不幸。後來他的朋友巴脫羅克勞斯（Patroclus）請求這位氣憤的英雄出來援助他的國人。阿啟里司頑執着，但他把他自己的軍器交予他并給他統率他自己的兵士。巴脫羅克勞斯截斷了特羅伊人，一直追擊到伊里翁城下，但他自己却死在赫多爾手中，赫多爾從他身上剝下阿啟里司的盔甲，希臘人又重新敗北。

伊里亞特二十四節歌的頭十七節就是描寫阿啟里司憤怒之不幸結果。那些親友的請求和數千同胞的死亡所不能做的工作被巴脫羅克勞斯之死完成了。阿啟里司咀咒『那可憎的憤怒，牠把英明的人都引人狂暴』。他發誓要向赫多爾復仇；巴脫羅克勞斯的兇手活着時，他對他自己的生

命都厭惡了。赫飛斯達（Hephaestus）承阿啟里司的母費只達之請求替他製備兵器及一著名的圓盾，在這盾上畫有古代希臘生活之圖畫，成爲了解當時生活的寶貴源泉。全宇宙皆加入恐怖的惡鬥。衆神分爲兩個營壘。天上可以聽到霹靂雷鳴。阿啟的劍使特羅伊人屍橫遍野。柏利安的兩個兒子皆被殺。衆神也混在這些英雄的隊伍中彼此廝殺。最後開始赫多爾和阿啟里司的個人決鬥。赫多爾倒地，阿啟里司繫死者之身於車背，肆其侮辱往來馳騁於希臘人營中。那些尊崇赫多爾如上帝之特羅伊人慟哭其老父的號聲淹沒了那『撕斷白髮』的老母及其老父之啜泣。阿啟里司爲巴脫羅克勞斯舉行盛大的殯禮，另一方面則凌辱赫多爾的屍首。不幸的柏利安乘夜偷以豐盛的貢物呈獻於阿啟里司。英雄爲其請求所感動，交出其兒子的屍身，特羅伊人接着時哭聲震天地，詩則以赫多爾靈柩之莊嚴殯葬爲結尾。

二

如果伊里亞特是殖民時代的軍事封建社會的勳業之史詩，那末奧狄賽便是關於這社會的風俗習慣之敘事詩。牠是以詩人向繆斯（Muse）的尋常告問爲開端，并在這告問中預定了牠的題材：

繆斯，向我講，講那很有經驗的男人，
他在聖伊里翁被毀後便作長久的旅行，

他訪過城邑，看過風俗和許多的人，

爲着許多人在海上懊喪傷心，

渴望自己的生命得救，渴望全舟濟返祖國安寧……

(譯大意)

這位『經驗很多的男子』便是『狡猾的』奧狄賽，依達加 (Ithaca) 之王，特羅伊戰爭中的主要英雄之一，他的狡猾使希臘人奪得伊里翁。戰爭結束後，他和他的從者企望回歸故島依達加，他在那裏遺有他的妻子，忠實的貝涅羅巴 (Penelope) 和梯臘馬克 (Telemachies)，然而敵視奧狄賽的海神波賽頓 (Poseidon) 不斷地阻撓他，帶他的船到各國，在他的路上佈風作浪以及種種的障礙。在他的飄流期間貝涅羅巴堅忍着和一些求婚者作艱難的鬥爭，他們利用奧狄賽的外出，闖入他的房屋，掠取他的財物，歡宴求婚，務使貝涅羅巴成爲他們中間一人之妻。那些奧狄賽在路上需要克服的障礙使詩人能夠描寫各國的風俗習慣，敘譚許多的傳說，民間的想像又把諸傳說和遠